

Panjabi ()

Swahili (Kiswahili)

Ibada za utangulizi

Ishara ya msalaba

Kwa jina la Baba, na ya Mwana, na ya
Roho Mtakatifu.

AMEN

Salamu

Neema ya Bwana wetu Yesu Kristo, Na
upendo wa Mungu, na Ushirika wa
Roho Mtakatifu Kuwa nanyi nyote.

Na roho yako.

Kitendo cha toba

Ndugu (Ndugu na Dada), Wacha
tukubali dhambi zetu, Na kwa hivyo
jitayarische kusherehekea siri takatifu.

Ninakiri kwa Mungu Mwenyezi Na
kwako, kaka na dada zangu, kwamba
nimefanya dhambi sana, katika
mawazo yangu na kwa maneno
yangu, katika kile nimefanya na kwa
kile ambacho nimeshindwa kufanya,
Kupitia kosa langu, Kupitia kosa langu,
kupitia kosa langu mbaya zaidi; kwa
hivyo nauliza heri mary aliyebarikiwa
kila wakati, Malaika wote na
watakatifu, Na wewe, kaka na dada
zangu, kuniombea kwa Bwana Mungu
wetu.

Mungu Mwenyezi Mungu atuhurumie,
Tusamehe dhambi zetu, na kutuletea
uzima wa milele.

AMEN

Punjabi ()

Swahili (Kiswahili)

Kyrie

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Kristo, kuwa na huruma.

Kristo, kuwa na huruma.

Bwana, rehema.

Bwana, rehema.

Gloria

Utukufu kwa Mungu juu mbinguni, na amani duniani kwa watu wa mapenzi mema. Tunakusifu, tunakubariki, tunakuabudu, tunakutukuza, tunakushukuru kwa utukufu wako mkuu, Bwana Mungu, Mfalme wa mbinguni, Ee Mungu, Baba Mwenyezi. Bwana Yesu Kristo, Mwana wa Pekee, Bwana Mungu, Mwana-Kondoo wa Mungu, Mwana wa Baba, unaziondoa dhambi za ulimwengu, utuhurumie; unaziondoa dhambi za ulimwengu, pokea maombi yetu; umeketi mkono wa kuume wa Baba, utuhurumie. Kwa maana wewe peke yako ndiwe uliye Mtakatifu, wewe peke yako ndiwe Bwana, wewe peke yako ndiwe uliye juu, Yesu Kristo, pamoja na Roho Mtakatifu, katika utukufu wa Mungu Baba. Amina.

Kukusanya

Tuombe.

Amina.

Liturujia ya neno

Punjabi ()

Swahili (Kiswahili)

Kusoma kwanza

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Zaburi ya majibu

Usomaji wa pili

Neno la Bwana.

Asante Mungu.

Injili

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

**Somo kutoka kwa Injili takatifu
kulingana na N.**

Utukufu kwako, ee Bwana

Injili ya Bwana.

Sifa kwako, Bwana Yesu Kristo.

Taaluma ya imani

Ninaamini katika Mungu mmoja, Baba Mwenyezi, muumba wa mbingu na nchi, ya vitu vyote vinavyoonekana na visivyoonekana. Ninamwamini Bwana mmoja Yesu Kristo, Mwana wa pekee wa Mungu, aliyezaliwa na Baba kabla ya nyakati zote. Mungu kutoka kwa Mungu, Nuru kutoka kwa Nuru, Mungu wa kweli kutoka kwa Mungu wa kweli, kuzaliwa, si kufanywa, consubstantial na Baba; kwa ye ye vitu vyote vilifanyika. Kwa ajili yetu sisi wanadamu na kwa wokovu wetu alishuka kutoka mbinguni. na kwa Roho Mtakatifu akafanyika mwili wa Bikira Maria, na akawa mtu. Kwa ajili yetu alisulubishwa chini ya Pontio Pilato, alipatwa na kifo na akazikwa, akafufuka siku ya tatu kwa mujibu wa

Punjabi ()

Swahili (Kiswahili)

Maandiko Matakatifu. Alipaa mbinguni naye ameketi mkono wa kuume wa Baba. Atakuja tena kwa utukufu kuwahukumu walio hai na waliokufa na ufalme wake hautakuwa na mwisho. Ninamwamini Roho Mtakatifu, Bwana, mpaji wa uzima, atokaye kwa Baba na Mwana, ambaye anaabudiwa na kutukuzwa pamoja na Baba na Mwana, ambaye amesema kuitia manabii. Ninaamini katika Kanisa moja, takatifu, katoliki na la kitume. Ninaungama Ubatizo mmoja kwa ondoleo la dhambi na ninatazamia kwa hamu ufufuo wa wafu na maisha ya ulimwengu ujao. Amina.

Nyumbani

Maombi ya Universal

Tunaomba kwa Bwana.

Bwana, usikie maombi yetu.

Liturujia ya Ekaristi

Toleo

Mungu atukuzwe milele.

Ombeni, ndugu (ndugu na dada),
kwamba sadaka yangu na yako
inaweza kukubalika kwa Mungu, Baba
mwenyezi.

Bwana aikubali sadaka mikononi
mwako kwa sifa na utukufu wa jina
lake, kwa manufaa yetu na wema wa
Kanisa lake lote takatifu.

Amina.

Sala ya Ekaristi

Punjabi ()

Swahili (Kiswahili)

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Inueni mioyo yenu.

Tunawainua kwa Bwana.

Tumshukuru Bwana Mungu wetu.

Ni sawa na haki.

Mtakatifu, Mtakatifu, Mtakatifu Bwana Mungu wa majeshi. Mbingu na nchi zimejaa utukufu wako. Hosana juu mbinguni. Amebarikiwa ajaye kwa jina la Bwana. Hosana juu mbinguni.

Siri ya imani.

Tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-Mungu, na kukiri Ufufuo wako mpaka uje tena. Au: Tunapokula Mkate huu na kunywa kikombe hiki, tunatangaza kifo chako, ee Mwenyezi-Mungu, mpaka uje tena. Au: Utuokoe, Mwokozi wa ulimwengu, kwa ajili ya Msalaba na Ufufuo wako umetuweka huru.

Amina.

Ibada ya Ushirika

Kwa amri ya Mwokozi na kuundwa kwa mafundisho ya kimungu, tunathubutu kusema:

Baba yetu uliye mbinguni, jina lako litukuzwe; ufalme wako uje, mapenzi yako yatimizwe duniani kama huko mbinguni. Utupe leo mkate wetu wa kila siku, na utusamehe makosa yetu, kama sisi tunavyowasamehe

Punjabi ()

Swahili (Kiswahili)

waliotukosea; wala usitutie
majaribuni; bali utuokoe na yule
mwovu.

Utuokoe, Bwana, tunaomba, kutoka
kwa kila uovu, utujalie amani katika
siku zetu, kwamba, kwa msaada wa
rehema zako, tunaweza kuwa huru
daima kutoka kwa dhambi na salama
kutoka kwa dhiki zote, tunapongojea
tumaini lenye baraka na kuja kwake
Mwokozi wetu Yesu Kristo.

Kwa ufalme, uweza na utukufu ni
wako sasa na hata milele.

Bwana Yesu Kristo, ambaye
aliwaambia Mitume wenu: Amani
nawaachieni, amani yangu nawapa,
usiangalie dhambi zetu, bali kwa
imani ya Kanisa lako, na amjalie kwa
neema amani na umoja kwa mujibu
wa mapenzi yako. Ambao wanaishi na
kutawala milele na milele.

Amina.

Amani ya Bwana iwe nanyi siku zote.

Na kwa roho yako.

Tupeane ishara ya amani.

Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.
Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, utuhurumie.
Mwanakondoo wa Mungu, uondoaye
dhambi za ulimwengu, tupe amani.

Punjabi ()

Swahili (Kiswahili)

Tazama Mwana-Kondoo wa Mungu,
tazama yeye aondoaye dhambi za
ulimwengu. Heri walioalikwa kwenye
karamu ya Mwana-Kondoo.

Bwana, mimi sistahili ili uingie chini ya
dari yangu, lakini sema neno tu na
roho yangu itapona.

()

Mwili (Damu) wa Kristo.

Amina.

Tuombe.

Amina.

Ibada za kuhitimisha

Baraka

Bwana awe nawe.

Na kwa roho yako.

Mwenyezi Mungu akubariki, Baba, na
Mwana, na Roho Mtakatifu.

Amina.

Kufukuzwa kazi

Nenda mbele, Misa imekamilika. Au:
Nendeni mkaihubiri Injili ya Bwana.

Au: Nenda kwa amani, ukimtukuza
Bwana kwa maisha yako. Au: Nenda
kwa amani.

Asante Mungu.